

Magdalena Kardyś



CONTACT

Nationality: Polish

Gender: Female

Facebook: [www.facebook.pl/angielski.nauka](https://www.facebook.com/angielski.nauka)

Skype: Magdalena Kardyś

Address: Wileńska 42/16,
26-110 Skarżysko-Kamienna,
Poland

E-mail: magdakardys@yahoo.pl

Mobile Phone: (+48) 509927837

www.magdalenakardys.pl

Linkedin: <https://www.linkedin.com/in/magdalena-kardy%C5%9B-03270214b/>

Proz.com: <https://www.proz.com/profile/2257841>

PERSONAL PROFILE

I'm passionate about both teaching English and translating to/from Polish/English. I translate texts and documents in the fields of history, law, economics, medicine and general. I always apply competence, the ability to meet deadlines as well as creativity into my work. I have been a sworn translator of the English language since 2022. I teach the English language to teenagers and adults. Constant self-development is my prime objective therefore I regularly participate in various courses, workshops and trainings.

WORK EXPERIENCE

2016 – current: Freelance English translator and teacher; self-employed:

Doing translations Polish/English/Polish of various texts and documents i.e. scientific/research papers in the field of history (some translations uploaded to Academia.edu by the authors); legal documents, texts of law, economics, medicine and general content.

Running individual and group English language classes for teenagers and adults.

2009 – current: Freelance English translator: Doing translations of various texts and documents including research papers - history, summaries, leaflets, Europass certificates, correspondence, website entries.

1998 – 2016: English language teacher: state and private schools

EDUCATION

2005: Master's degree, the Faculty of English Philology, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin, Poland

Information on courses, workshops and trainings can be found on my profiles on LinkedIn and Proz.com.

CERTIFICATION

2022: Sworn translator of the English language; the Register of Sworn Translators, Ministry of Justice, Number: TP/11/22